



INTERNATIONAL BIOCENTRIC FOUNDATION

Escuela de Biodanza Tamarugal, Iquique - Chile

Sistema Rolando Toro

**MONOGRAFÍA PARA OBTENCIÓN DEL TÍTULO
“PROFESORA DE BIODANZA”**

**”Biodanza y la cosmovisión mapuche.
Un renacer junto a mis ancestros.”**

Alumna: Andrea Nahuelpán Marín

Profesora guía: Carmen Durán Carrasco

Arica - Chile, Diciembre 2016



Biodanza y la cosmovisión mapuche: Un renacer junto a mis ancestros por Andrea Nahuelpán Marín se distribuye bajo una Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional.

Está permitida su copia y distribución por cualquier medio siempre que mantenga el reconocimiento de su autora y no haga uso comercial de la obra. Si usted altera, transforma, o crea sobre esta obra, sólo podrá distribuir la obra derivada resultante bajo una licencia idéntica a ésta.

– AGRADECIMIENTOS

Agradezco a la vida, por darme la oportunidad de volver a este diminuto espacio, a sanarme y perdonarme junto a mis ancestros, agradecer su valiosa sabiduría y fuerza para continuar con esta gran misión.

A mi madre, María, y a mi padre, Lorenzo, por darme la vida y ofrecerme lo mejor de ellos. No me cansaré de agradecerles por confiar y darme la libertad de buscar mi camino. A mi hermana/os por cuidarme y regalarme grandes aventuras en su compañía.

Agradecer a mi amado Ricardo, por su paciencia, cuidados y su nutricio amor. Gracias por ser mi protector y permitir a través de tu amor, abrir las puertas de mi corazón.

Tantas amigas /os en el camino, tanto que decir y agradecer por sus palabras de aliento, brindándome seguridad, ideas y muchísimos momentos de alegría.

Agradecerle a la vida por poner en mi camino a mis protectores que me cuidan desde las estrellas y a otros, que tengo la dicha de seguir compartiendo su sabiduría y enorme cariño. Gracias Sigrid, tú eres uno de ellos.

A mi amada Biodanza, que me regaló la posibilidad de despertar ante la maravilla de la vida, ofreciéndome la dicha de amarme y amar todo lo existente.

Volver a mis orígenes, es despertar sensaciones
y recuerdos de mí niña interior.

Volver a mis orígenes, es reconocer en mí
la identidad poderosa de ser Mapuche.

Andrea

Índice

Agradecimientos	02
Índice	03
Introducción	04
La creación del Pueblo Mapuche	05
I.- Quiénes son los Mapuches	06
1.1 Comienzos de la Biodanza: Rolando Toro Araneda	08
1.2 Mis inicios en la Biodanza	09
II.- Principio Biocéntrico	10
2.1 Con mi abuela descubro el Mundo	11
2.2 Comienzos Universo Mapuche – Huenu – Mapu	12
2.3 El susurro de los protectores	13
III.- Ceremonia del Pueblo Mapuches	14
3.1 La Música Mapuche	17
3.2 Canto al Kultrun	19
3.3 Canción Sagrada del Viento – Kurüftayül	20
3.4 Danza - El modelo Sistémico del Movimiento Humano Biodanza	21
3.5 El ser Musical	24
IV.- Regreso al Origen	25
4.1 Encuentro con la Muerte	25
4.2 Encuentro con las Raíces de mi Padre	27
V.- El Conflicto Mapuche	29
5.1 Canción: Cinco Siglos Igual	33
5.2 Biodanza y Acción Social	34
Conclusión	36
Bibliografía	38
Anexos	
Glosario	
Poemas Mapuche	
Poemas de Rolando Toro Araneda	
Pinturas y Fotografías	

. – INTRODUCCIÓN

Desde tiempos remotos, se asentó el pueblo mapuche en los bosques del sur Chile, como un pueblo nómada, que vivía en consecuencia con los ciclos naturales de la mapu y el cosmos, donde se respetaba el verdadero sentido originario de la vida. Es así, cómo la mujer y el hombre, caminaron juntos por siglos, en armonía con la naturaleza y sus emociones. A partir de la invasión de los españoles a las tierras, nuestros ancestros /os han tenido que luchar por sus derechos, porque gobiernos sucesivos, no respetaron ni reconocieron el valor del legado de nuestros pueblos originarios. Esta incomprensión, reflejada en injusticias provocó rabia, impotencia y dolor, siendo hoy una herencia difícil de sanar.

A partir de este sentir, de esta realidad, trabajé en esta monografía como un camino de sanación y evolución hacia una nueva relación con los otros, la naturaleza y el majestuoso universo. Es así, como nació la necesidad de sanar el linaje, en compañía de mi amada Biodanza, remeciendo la inquietud que yacía en mí... Me encontré con la sabiduría milenaria, me conecté con un mundo desconocido y traspasé ese amor transformado.

La Creación Pueblo Mapuche

Dios vivía en lo más alto con su mujer
y sus hijos y reinaba sobre el Cielo y la Tierra.
Dios tenía muchos nombres como **Chau** el padre,
Antu el sol o **Nguenenchen** creador del mundo.

Su reina, que era a la vez su esposa,
a la cual llamaba **Quillen** – luna, la reina azul y también
Kushe - la sabia mujer del conocimiento.

Dios había hecho un gran trabajo sobre la Tierra,
pues había creado el Cielo con todas sus nubes y cada una
de sus estrellas. También creó grandes montañas con fértiles valles,
con enormes ríos y lagos, haciendo crecer los bosques.

Finalmente, con sus enormes manos sembró aquí y allá, animales
y también al hombre y a la mujer. Terminada su obra, escogió una
tierra sagrada para dar vida al Pueblo Mapuche.

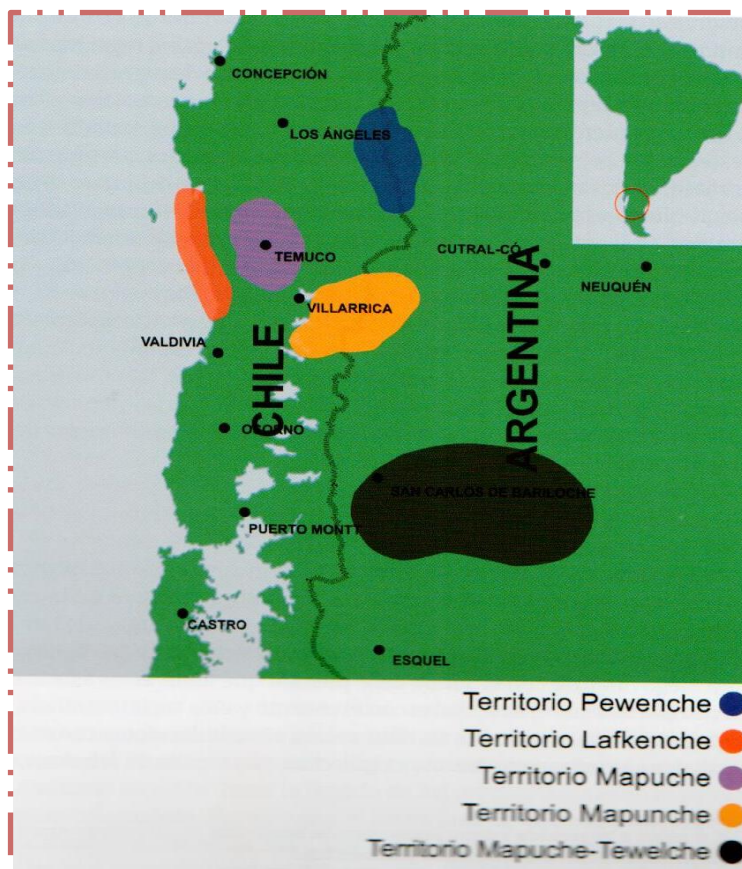
Fernando Tiozzo Lyon



I.- Quiénes son los Mapuche

Mapuche significa "gente de la tierra: " **mapu**, "tierra" y **che**, "gente". Es un pueblo que habita originalmente la zona centro-sur de Chile y de Argentina.

Mapa recopilado del libro Welmapu, del año 2008, se logra apreciar la distribución territorial de cada pueblo.



Los Mapuche, aún conservan su lengua el **Mapudungun** - el lenguaje de la Tierra, una lengua oral, traspasada de generación en generación. Los antiguos, decían que esta lengua nació a partir de los sonidos de la Tierra, tales como: los pájaros, el viento el agua, el sonido de los árboles y del rugir de diferentes animales, es decir, es producto del lenguaje de la naturaleza.

Una parte mínima de la población Mapuche aun habita en Rucas, hechas de paja o de totora, las cuales son sostenidas por cuatro horcones enterrados en el suelo. Al centro de la Ruca se sitúa un fogón, donde la familia se reúne a comer, abrigarse y a contar historias. Al comienzo, fueron cazadores nómades, posteriormente recolectores de frutos, porque con el paso del tiempo aprendieron a trabajar la tierra y se transformaron en agricultores. Cuando la tierra ya no era buena para sembrar, buscaron un nuevo lugar dónde instalarse. Su

alimentación fundamental era de maíz, papa, carne de guanaco, pescado y en otros sectores consumían piñones, aves y huemules.

El núcleo central de todas las creencias de los Mapuche fue el culto de los **Pillanes** o antepasados.

Cada Clan, tribu, tenía su reglamentación y sus prohibiciones o tabús, que todos los miembros debían respetar, de lo contrario podían ser expulsados del grupo. Además provocaban males como: las sequías, las inundaciones, los terremotos, las epidemias y las plagas de langosta. La obediencia a la reglamentación, atraía las buenas cosechas, la salud de la familia y la multiplicación del ganado.

En la Espiritualidad, se cree que el alma, sigue necesitando al cuerpo como morada temporal..., pero en esta vida - en el más allá - no habrá premios ni castigos y cada cual seguirá desarrollando las mismas actividades que había realizado aquí, en la Tierra.

Como pueblo guerrero, los Mapuche dieron gran importancia a su fuerza y a su valor, entre las distintas comunidades. Con la llegada de los españoles, experimentaron - con diferentes tácticas y estrategias - profundas transformaciones ante la necesidad de luchar y vencer.

Los Mapuche - desde sus inicios - han permanecido en estas Tierras Allí vivieron acorde a los ciclos de la naturaleza y su cosmovisión, compartiendo y entregando la sabiduría ancestral a las nuevas generaciones.

Es conocido, que las culturas indígenas del mundo, conservan un legado indescriptible mediante su cosmovisión, la que nos invita a cuidar y respetar todo lo existente en nuestro planeta y fuera de éste. Los Mapuche no son ajenos a esta visión, la que a pesar, de las dificultades que han tenido por siglos para preservar este legado, aún continúan luchando por mantener viva su espiritualidad, creencias y costumbres.

Hoy en día, gran parte de la humanidad está tomando conciencia de la importancia de cuidar este planeta, ofreciendo diferentes tipos de talleres, seminarios, terapias, etc. Una de ellas es la Biodanza, la que a través de ciertas danzas y música, nos invita a tomarnos nuevamente de la mano, en una ronda, para mirarnos y reconocernos ante la esencia pura de nuestros ancestros, volviendo así a nuestros orígenes.

1.1- Comienzos de la Biodanza: Rolando Toro Araneda

Rolando Toro Araneda, es el creador de la Biodanza. En los años 60, en el Centro de Estudios de Antropología Médica (CEAM) de la Escuela de Medicina de la Universidad de Chile, realizó sus primeras investigaciones de los efectos de la música y la danza con enfermos internados en el Hospital Psiquiátrico de Santiago. Su tarea, consistió en incluir la actividad corporal y estimular las emociones a través de la danza y el encuentro humano. Su objetivo: inducir armonía y tranquilidad en ellos.- En consecuencia, se produjeron cambios notables en lo fisiológico, conductual y de adaptación al entorno. Los resultados de estas experiencias iniciales, constituyeron la base para la construcción de un Modelo Teórico Operativo, para definir planes de acción específicos. Construyó una escala de pasos progresivos - para ser utilizados con ritmos - que reforzaran la identidad y la conciencia de realidad y, movimientos más pausados, que indujeran a un estado de regresión, disminuyendo considerablemente la ansiedad. Concluyó entonces, que podía ser apropiado para aliviar a personas tensas, que padecen angustia, que sufren de hipertensión y úlcera gástrica. Al poco tiempo, hubo indicios de los efectos positivos de la música, la danza y la vivencia que estaban generando la posibilidad de una evolución insospechada para toda la gente. Fue en 1977 cuando creó el nombre del Sistema llamado **Biodanza**, derivado de **Bio** = Vida y **Danza** = Movimiento integrado pleno de sentido. A partir de ese momento, definió Biodanza de la siguiente manera:

“Biodanza es un sistema de integración afectiva, renovación orgánica y re-aprendizaje de las funciones originarias de la vida, basada en vivencias inducidas por la danza, la música, el canto y situaciones de encuentro en grupo”.

Toro continuó esta investigación con grupos de amigos y alumnos. Fue invitado a Congresos a presentar sus trabajos. En Argentina se le unieron personas para colaborar y profundizar en esta misión. En Brasil hubo personas dispuestas a implementar la Biodanza a nivel institucional en el campo de la salud, de la educación y en lo social.

A fines de 1980 se inició la difusión del Sistema de Biodanza en Europa y poco a poco fue conocida mundialmente.

En 1998 regresa a Chile, utilizando el formato aplicado en otros países. Así nacieron los primeros facilitadores chilenos.

Fue un honor para nuestro país, saber que el año 2001, Rolando Toro Araneda fue nominado al Premio Nobel de la Paz, por su trabajo en la Casa de América en España, con la aplicación de la educación Biocéntrica. Fue reconocido y premiado por su aporte en la Biodanza.

Rolando Toro Araneda, falleció un 16 de febrero del año 2010, a los 85 años, dejándonos un extraordinario legado de amor.

Rolando Toro sembró semillas en Chile: creó la Escuela Modelo de Biodanza en Santiago, junto a Claudete Sant'Anna como directora, para formar profesores de Biodanza en nuestro país. Luego se fueron abriendo otras Escuela de Biodanza en diferentes ciudades, para continuar un caminar formando facilitadores, los que a través del Sistema de Biodanza, han ido despertando la sensibilidad dormida de un país - que por siglos sostiene una carga de dolor e injusticia que ha traspasado generaciones - y que hoy en día, comienza a abrir nuestros corazones a nuevos paradigmas.

1.2- Mis Inicios en la Biodanza

Todo comenzó en el año 2010 con un grupo de mujeres de una agrupación mapuche, que participaron en varias actividades de la Fundación Prodemu (Promoción y Desarrollo de la Mujer). Allí me incorporé a un grupo de chicas jóvenes que iniciaron por varios meses un proceso de formación de Líderes y Dirigentas. Al finalizar, fuimos convocadas a un viaje al Altiplano, Putre, a más de 5.902 mts. de altura para reunirnos con mujeres Aymaras.

Allí conocí a la facilitadora Yazna Maidana, la que nos invitó a vivenciar la magia de la Biodanza. En ese momento un estallido de emociones se apoderó de mí y no logré descifrarlo. Aquel lugar unido a la música, la danza, gestos amorosos y trascendentes, provocaron torbellinos de sensaciones. Traté de razonar, pero sólo sentí mi corazón empapado de lágrimas. Después de esa experiencia, el retorno a la ciudad de Arica fue diferente. Sentí cómo el sol del atardecer caía en mi rostro, dándome la bienvenida a una nueva etapa de mi vida. Llegué a casa a refugiarme en los brazos de mi amado y relatarle lo vivido. Por un tiempo continúe con mi vida ajetreada, dejando atrás esa asombrosa inquietud que nació en mí.

Un día conversando con una de las jóvenes acerca del mágico momento vivido en Putre, decidimos ir al grupo semanal de Biodanza de Arica. Comprobé que éramos varias las nuevas en ese grupo. Estaba ansiosa... quería saber cómo sería ahora este encuentro, que comenzó con el relato de vivencias de cada uno de los participantes, para luego ir a danzar.

Mientras danzábamos, fue extraño recibir tanto cariño de personas desconocidas... En algún momento sentí miedo de lo frágil que me sentía... mi garganta estaba apretada y mis ojos sin poder llorar. Cada abrazo que recibía, sentía que armaban parte de mi historia. Pasaron los meses... me sentía diferente... había comenzado un viaje sin retorno al encuentro con lo desconocido.

II.-Principio Biocéntrico

Rolando Toro Araneda, en los años 70, se inspiró en algunos autores de la época como Paul Davis, Carl Sagan, Leo Villaverde - entre otros - quienes llegaron a la conclusión de que **“el universo es un gigantesco holograma vivo”** o como el cosmólogo Christian de Duve en su obra “El polvo cósmico” planteó **“la vida como un imperativo cósmico”**. Así surge el **Principio Biocéntrico**, el cual se basa en un universo organizado en función de la vida. Lo que significa que la vida, es una condición esencial para la existencia del universo, de los planetas, las estrellas, las plantas, los animales y el ser humano, los cuales constituyen un sistema viviente mayor. Es así como Premio Albert Schweitzer Nobel de la Paz, afirmó: **“Meditando sobre la vida, siento la obligación de respetar cualquier voluntad de vida a mi alrededor, por ser igual a la mía”**.

Pero los seres humanos viven en una constante desconexión con la matriz cósmica, lo que ha generado formas de vida culturalmente destructiva para nuestra propia especie, provocando una crisis cultural, que ha conllevado a una disociación de cuerpo y alma. Sería prudente abandonar aquellas formas culturales basadas en el dinero, la guerra e ideologías que sólo son las expresiones de una psicosis colectiva, que nos desvinculan y disocian de lo más elemental: el respeto por la vida.

La reflexión, es concientizarnos acerca del milagro de la vida, que nos muestra un nuevo paradigma, donde surge el acto de vivir y la comunión con los seres vivos, transformando así nuestros pensamientos más sutiles y nuestras acciones, en un acto viviente. Es así, como: **El principio Biocéntrico sitúa el respeto a la vida, como centro y punto de partida, en todas las disciplinas y comportamientos humanos.**

En la medida que nosotros, restablecemos a cada instante una vida en condiciones nutricia, vamos a favorecer en preservar, conducir y darle el valor más alto a los poderes evolutivos de la vida.

Rolando Toro Araneda, define **El Principio Biocéntrico** como:

“Situación el respeto a la vida como centro y punto de partida de todas las disciplinas y comportamientos humanos. Restablece la noción de sacralidad de la vida. Se inspira en la intuición de un universo organizado en función de la vida la cual consiste en una propuesta de reformulación de nuestros valores culturales, que toma como referencia el respeto por la vida”.

En consecuencia, implica un enorme desafío para padres, maestros, profesores, psicólogos, religiosos, políticos y toda la sociedad, ya que nos desafía a mirarnos, cuestionarnos y practicar otras formas de relacionarnos, poniendo el cuerpo, el alma y la razón, descubriendo nuestras propias limitaciones afectivas. Así, se abren nuevos caminos que permiten pensar y creer que una vida mejor es posible. Esta concepción, dice no al individualismo, ya que para ser, crecer y evolucionar, necesitamos la presencia amorosa de los otros.

2.1- Con mi Abuela Descubro el Mundo

En el año 1989 mi familia y yo, realizamos un viaje al sur de Chile - Temuco al encuentro con nuestra abuela. Fue un viaje muy largo y lleno de sorpresas. Aún recuerdo lo entusiasmada y ansiosa que estaba por conocer el lugar. Llegamos muy cansados, pero para una niña con toda esa energía no importaba, sólo quería conocer y explorar. Fascinante era poco para describir aquel montón de espacio y aventuras que me esperaban, el olor a leña, aquel frío que remecía sensaciones en mi piel, tanta naturaleza... ¡Mis ojos, estaban colmados de verde! Fue entonces que apareció aquella mujer pequeña, de rostro arrugado, con un caminar que hacía notar los años por su vida y el arduo trabajo en sus tierras.

Desde ese primer instante, me volví un ser más de ese mágico lugar. Salía tras ella todas las mañanas a las 5 am a alimentar a los animales y cosechar lo que se iba a comer al almuerzo. Mi abuelita no hablaba mucho y lo que me conversaba era en Mapudungun, así que nuestra conexión era el silencio...la acompañaba en cada paso y acción que hacía. En esa quietud, cada sonido era inolvidable. Observaba cómo los pinos danzaban comunicándose a través del silbido de sus ramas, dejando caer los cocos. Atesoro en mis recuerdos el coro de los pájaros durante la mañana... Algunas tardes, me alistaba para buscar aquel fruto dulce y morado: la zarzamora que a veces resultaba difícil de sacar por sus espinas y que más de una vez me provocó algún dolor.

Uno de esos tantos días, nos invitaron al río. Cruzamos la carretera y me encontré con tierras llenas de cultivos de hortalizas. ¡No podía creer tanta belleza!. Aquí, había mucho que aprender. Pregunté todo y me convertí en una parlanchina para aquellos que trabajaban en el lugar. Pero, aún me esperaba el río... Raudamente me acerqué a la orilla y noté lo fría que estaba el agua, pero no importaba. ¡Deseaba tanto bañarme en ese lugar!

Durante la noche, miraba el cielo estrellado y escuchaba los grillos, búhos, luciérnagas y los queltehues (ave del sur de Chile).

Mi pequeña alma salvaje, me repetía una y otra vez que no olvidara ningún detalle, porque ese instante maravilloso, me acompañaría desde entonces.



2.2- Comienzo del Universo Mapuche – Huenu - Mapu

Mapu es un término que se aplica a todas las dimensiones de la vida en el universo. Es decir, podemos entender el Cosmo, como Mapu. Se debe tener presente que para la cultura mapuche, todos los elementos que constituyen el universo (el Cosmos), son vivos; por tal motivo, la vida es un principio que trasciende en cada experiencia, en cada contexto, así todo el universo es fuente de aprendizaje que ejerce y cobra validez en los diferentes contextos comunicativos y sociales (Quidel 2000:5)

Los inicios del universo comienzan a partir del **Chrufquen o Ruka** - estallido de la Casa de Arriba. Con una gran explosión, el universo estaba compuesto de cenizas ardientes que comenzaron a formar paulatinamente las primeras galaxias. Una de ellas, fue **Huenuleufu** - el Río de Arriba, la Vía Láctea. Fue así como también se formaron el **Gulpoñi** - montón de papas, concentraciones de estrellas de las pléyades, nuestro padre **Antu** - el sol y nuestra querida **Quillen** - la luna – que representa la manifestación del universo femenino más importante del mapuche.

Para el conocimiento mapuche, la ciencia es entendida como un todo armónico. El universo, se aprecia como un gran ser vivo, que regula su propio ser y que utiliza las energías para auto- regenerarse y manifestarse reproduciéndose en cualquiera de sus dimensiones, ya sea en este **Nag Mapu** - mundo material o **Huenu o Wenü Mapu** - mundo intangible o metafísico -, lugar donde van los que fueron **Che** - gente, después de su paso por el ciclo de la vida terrenal.

La visión de la ciencia de la cultura Mapuche, nos señala: **“KOM KIÑE MEW MUTEN DEUMALEI PU ANTU, PU PULLIG, KA PU WANGELEN, PU CHE, PU MAPU”**, que todo está hecho de lo mismo: el sol, el espíritu, las estrellas, la gente, la tierra, corresponde a la verdad de todo lo que existe está conectado con todo lo demás.

La ciencia mapuche, nos indica que arriba y abajo existe lo mismo y todo está compuesto de partículas de energía **NEHUEN, NEWEN** – “fuerza cósmica”, la cual encontramos simbolizadas en relatos que hablan de los seres superiores, antes de la aparición del hombre como especie **GUANGELEN, TREN TREN Y CAI CAI, HUIRA CA LEUFU ANTU** y otros, aportan un conocimiento para descifrar lo que conforma el cosmos y cómo los sabios mapuche los interpretaron.

Estas historias mágicas demuestran que **el Mapuche, además de ser un ser de la Tierra, también lo es del Universo.**

2.3- El susurro de los protectores

Cuando pequeña, era difícil comprender lo enorme que podía ser ese cielo interminable... y que todos esos puntos que iluminaban las noches eran estrellas e incluso mucho más grandes que el que tenemos a sólo dos planetas de distancia. Ahí estaban nuestro querido padre abrigador Antü y nuestra querida Quillen o Küllen que me acompañaban en aquellas noches iluminadas por su resplandor.

Más adelante, mientras estudiaba para formarme como profesora de Biodanza, recuerdo los regresos por la noche desde la Escuela de Iquique a la ciudad de Arica, donde “me perdía” mirando ese majestuoso cielo. ¡Jamás he visto cielos más hermosos y colmados de tantas estrellas como en el Norte de Chile!

Muchas veces durante el viaje, ese cielo invitaba a imaginar, a crear. Enviaba mensajes reveladores de la existencia de la magia que envolvía ese lugar. La emoción de ese instante era a veces tan grande, que deseaba despertar a los pasajeros para que vieran ese maravilloso espectáculo - que está ahí todos los días durante todo el año y no se necesitaba pagar o ser invitado por un selecto grupo: en ese instante, tomaba conciencia de lo afortunados que somos de vivir en un planeta tan bello.

Ese cielo estrellado siempre me acompañó, no sólo en los buenos momentos sino que también en aquellas ocasiones, cuando mi desesperación sobrepasaba mi espíritu. A veces los adultos olvidamos lo sensible y puros que somos cuando pequeños. “Buscaba” que alguna de esas estrellas que brillaban en el cielo, me pudiera ayudar o explicar por qué los adultos tenemos ese comportamiento ante nuestra misma especie. A veces quería ser un pájaro y volar lo más alto y alcanzar la mano del Padre y preguntarle ¿por qué estaba ahí?... Qué difíciles momentos tuve que presenciar. Con el paso de los años comprendí que mucho de lo que vivimos en esta vida, es para aprender. Comprobé que existen personas capaces de entregarnos parte de su sabiduría y amor, como mi vecina Gladys que con su corazón gigante me brindó palabras de consuelo y abrazos que jamás olvidaré y así como aquella mujer de edad con un montón de dolencias y enfermedades me logró dar lo mejor de su corazón. También hubo otros que me cuidaron, protegieron y que ahora los recuerdo cada vez que miro al cielo y escucho en el silencio de la noche el susurro de sus palabras. Esta es mi manera de agradecer a mis protectores que me observaron desde las estrellas, en aquel breve instante que estuve ante su majestuosa presencia.

¿Qué nos hace tan fuertes pero a la vez tan sensibles? decían los antiguos. Cada uno de nosotros llevamos la fuerza cósmica para transitar por este mundo, para encontrarnos en una mirada volviendo a recordar de dónde somos y por qué nos reencontramos en este diminuto espacio. Tenemos tanto que aprender, tanto que entregar y por sobre todo, tanto que amar.

Recuerdo esta expresión que escuché en la Escuela de Biodanza: “Somos polvo de Estrella”. ¡Y vaya que lo somos!

III.- Ceremonias del Pueblo Mapuche

Desde el comienzo de la humanidad, el ser humano se manifestó a través de la danza. Con sus movimientos y los de la naturaleza en general, los pueblos indígenas de todos los territorios, aprecian la vida como una danza. Es así que la danza de dichos pueblos muestra cómo descubren el mundo, cómo relacionan sus cuerpos y experiencias cotidianas con los ciclos de la vida.

Aquí, en nuestro país, el pueblo Mapuche que después de 300 años de lucha con los españoles, aún continúa defendiendo su legado de creencias, costumbre e identidad... continúa danzando y cantando a la madre Tierra en ceremonias donde la naturaleza y el cosmos se funden. Estas ceremonias se realizan en forma comunitaria, colectiva y pública. En ocasiones, abarcan varias comunidades y se realizan en un campo destinado específicamente para estas manifestaciones espirituales. Están dirigidas al **Chau – Elchen** (padre dios) que todo lo puede. Es el autor y dueño de todo y le ofrecen, le regalan el producto de sus manos, nacidos de la Tierra. Es una esperada ocasión para orar con alegría. Se acompaña con instrumentos musicales mapuche. La gente que vive en el campo, sigue la danza en la dirección de Norte a Sur y de Sur a Norte; y en cambio los de la costa, lo hacen de Poniente a Oriente y viceversa.

La fiesta más importa es el **We Xipantu** - We: *nuevo*, Xipa: *salida*, Antü: *Sol* "Año Nuevo Mapuche", celebrada el 21 junio. Previamente se realizan varias actividades esperando este gran día con expectación. Es la ocasión donde familias completas asisten a las distintas actividades organizadas por la comunidad local. En ocasiones, también pueblos vecinos acuden para elevar sus ruegos a **Chau – Elchen**. Participan con sencillez, con sobriedad son días de fraternidad compartida. Los ritos se inician el 20 de junio en la noche. Las familias se reúnen cerca del fogón y relatan cuentos y tradiciones. Al amanecer acuden ellos y los invitados al río- es un baño purificador- acompañados con los sonidos de la trutruca y otros instrumentos de percusión. Cuando llegan las luces del alba se recibe en alegría al **¡Akuiwetri– Pantu!** - llegó el Año Nuevo - que es el amanecer del 21 de junio... Se inicia otro siglo de vida en el mundo Mapuche.

Recordar que este día tiene la noche más larga del año y además comienzan las fuertes lluvias que preparan los campos brindándoles fertilidad para el año.

El o los Ceremoniantes

Ngillatufe o Longko – Jefe de una comunidad Mapuche – siempre ingresarán descalzos al lugar sagrado. Se ubicarán en primera fila junto a los hombres representantes de las diferentes comunidades. En segunda fila, las Machis, secundadas por sus asistentes portando sus instrumentos que son de uso exclusivo. Posteriormente hay intercaladas otras filas, en semicírculos y en cuyos extremos se ubican los hombres que tocan instrumentos: La **Trutruca**- instrumento de viento – **Pifüllka** – flauta que tiene un sonido. Ellos guían el compás del baile Mapuche; guían las danzas en la dirección de norte a sur y sur a norte, que es el baile más común.

Ceremonia Nguillatun

Machi: *Es la persona que por vocación – un ser “escogido”- se destina al servicio de sanar. Es la mujer u hombre que intermedia entre el mundo de lo visible y el mundo de lo invisible”. (Chihuailaf 1999).*

Nguillatun - Ceremonia de rogativa o petición, que representa un acto importante para el Lof – comunidad. Esta ceremonia se realiza en un espacio cercano a 1 ó 2 hectáreas y en el centro del terreno se coloca el **Rewe: re:sólo we: puro o nuevo- altar sagrado**, construido con un tronco escalonado, que simboliza la unión con el cosmos. El nguillatun tiene una duración 2 a 4 días donde la Machi pide buen tiempo para que haya abundante cosechas acompañada de bailes, oraciones y agradecimientos. Esta ceremonia se realiza cada 2 a 4 años o cuando amerite el tiempo.

Kultrun: Instrumento sagrado, hecho de madera y cuero. Utilizado para las ceremonias. Cuando se está a punto de sellar el kultrun, se introducen algunas hierbas, monedas y semillas para luego llamar a la Machi y “guardar” su voz dentro de éste: **“¡Akutún, akutun! ¡Ayüwi tañi piuke!”** (¡Aquí estoy, aquí estoy! ¡Contento está mi corazón!). Es el canto que le dará la calidad sonora al kultrun y reflejará los atributos personales de su dueña.

Machitun

Es una ceremonia de sanación que realiza la o el **Machi** – principal entidad médica, religiosa, consejera y protectora del pueblo Mapuche. Ella/él recibe mensajes a través de los sueños para influir ante el poder de la enfermedad. A través de la danza, del son del Kultrun y su canto, le da el poder cósmico para la realización de la sanación. Acercándose poco a poco al enfermo, alejando así a los malos espíritus. También puede diagnosticar la enfermedad mediante la orina o la ropa que ocupa el enfermo.

El pueblo Mapuche observó las diversas manifestaciones naturales a través de la lógica, especialmente en la conocida por cosmovisión- en lo perceptible- y en lo material y en lo inmaterial.

- 1.- En la Astronomía
- 2.- En lo que ve.
- 3.- En lo que siente
- 4.- En lo palpable

El Mapuche observó los cambios que se producen asociando los movimientos de los astros. De estos y otros conocimientos no se conservan registros escritos, ya que el Mapuche solo entregaba su sabiduría a través de la palabra. Por lo tanto, la cultura del pueblo mapuche, sólo se transmitió por medio de actividades de divulgación. Hoy, nuestras abuelas/os que aún guardan parte de esa sabiduría, comenzaron a entregarla a las nuevas generaciones, dejándonos a través de don Manuel Ladino Curiqueo el siguiente conocimiento:

- ☉ **Aspecto Cósmico:** Este suceso está íntimamente relacionado con la naturaleza, con la lluvia que limpia la atmósfera purificando el aire y nutriendo el suelo, para dar vida a los frutos que nos alimentan.
- ☉ **Aspecto Astronómico:** Tiene relación con los movimientos de los astros, la Tierra, el Sol y la Luna. Se sabe que el sexto mes del calendario **No Mapuche** – Junio – el Sol detiene su caminar por el espacio y comienza a retroceder. Como consecuencia, es el fin de la noche más larga del año y es el principio del alargamiento de los días venideros.
- ☉ **Aspecto Telúrico** (referente a los movimientos de la Tierra, no carácter sísmico): vinculado a la plenitud de la naturaleza, porque es el inicio de un ciclo y el comienzo del tiempo de la siembra. Es la época cuando nacen los animalitos, tiempo en que los campos se renuevan y el aire se llena con las melodías de las aves. Así el Mapuche, se siente en armonía con todas las creaciones que el gran **Chau Elchen**– Padre Dios, creó. Es la fecha del solsticio de invierno – científicamente, sol inmóvil -. En esos momentos el Sol cambia muy poco su declinación de un día a otro y parece permanecer inmóvil en un lugar al norte, o al del ecuador, tiempo en que se comienza asomar los primeros brotes de los árboles. Además, significa el paso de la oscuridad hacia la luz o claridad y es el fin de los sufrimientos de la vida y de todos los males. Éstos, quedan atrás junto con la noche que es el signo negativo.

3.1- La Música Mapuche

La música es reflejo de la evolución cultural, ya que ha seguido una línea paralela con los demás factores de la civilización en la sociedad organizada y de esto, ya miles y miles de años **(Díaz 1996:1)**

La música, abarca todos los ámbitos de la vida humana. Es parte del desarrollo histórico, cultural y dinámico de una colectividad (de un pueblo), en el que se transmiten y se reproducen múltiples representaciones simbólicas, es decir, está inserta y cumple una función importante en la transmisión, recreación de comportamientos, creencias, normas culturales, etc.. Es así, que incorpora influencia y representaciones de otras culturas. Esto se produce cuando el grupo adquiere la capacidad de decisión sobre elementos culturales ajenos y los usa en acciones que responden a decisiones propias.

La música es un factor importante dentro de la cultura indígena. A través de la música, se toman diferentes sonidos de la naturaleza, representaciones simbólicas. Ella refleja la conexión del hombre con el mundo de lo trascendente, con lo espiritual, con lo sagrado, cumpliendo su función eminentemente ritual, protocolar o formal (en saludos y despedidas). Además es una función festiva, en su propia realidad cultural.

Investigadores como Ñanculef, clasifica en cuatro las expresiones de la música mapuche:

- 1.- En primer lugar sitúa el canto ceremonial de la Machi.
- 2.- Las canciones protocolares o de Saludos.
- 3.- Las que son improvisadas en convivencias sociales.
- 4.- Las que incorporan otros instrumentos occidentales e incluso orquestación. Por lo tanto, son distintos tipos de canciones, que se expresan en diferentes contextos y situaciones específicas.

Las letras de las canciones presentan características importantes. Aluden a la relación que se manifiesta con sus autoridades superiores, con la naturaleza o con la vida cotidiana. En ésta, la convivencia social se expresa en forma musicales espontáneas e improvisadas que son representadas.

La música mapuche no sigue en base a una cuadratura dada por una cifra indicadora estable. En la parte melódica, tiene melodía, pero trabajan sólo con una escala pentáfona: Do, Re, Mi, Fa, Sol, por ello, el ritmo es monótono y poco atractivo para el No Mapuche. La música es atonal, porque no se puede hacer acompañamiento con guitarra o cualquier tipo de instrumento. Entonces, se puede concluir al respecto que la estructura musical, rítmica y melódica de la música mapuche es difícil medir o tratar de encuadrar con sistema de gráficos, códigos y estructuras musicales que pertenecen a una lógica cultural y estructura diferente como es la música no mapuche (de origen occidental).

Cabe hacer notar que - más o menos a partir del año 2000, la música mapuche ha incorporado instrumentos de la música occidental. Por lo tanto, es otro tipo de orquestación

que ha sido más escuchada, más difundida en los últimos años. Se parece al concepto occidental, pero siempre conservando la base rítmica y melódica..

La música Mapuche ha sufrido un proceso de cambio donde las nuevas generaciones, los jóvenes, se reafirman como mapuche. Así, reelaboran su identidad Mapuche en el marco de procesos sociales, culturales, políticos en conflicto. Se observa que continuamente aparecen diversos grupos de música, teatro, etc., en las escuelas, en las universidades y también en las comunidades. Estos jóvenes resignifican muchos de los valores, conocimientos y pensamiento mapuche en nuevo contextos y en medio de la contingencia actual.

Los adultos, también captan las corrientes actuales sin una total ruptura con ellas, ya que los mapuche recrean diversos aspectos de la cultura, ahora en nuevos espacios. Continúan vibrando y disfrutando su música.

Son categóricos en no consentir transformación o innovación en su música. Defiende la música ritual con su sello propio.

También han surgido algunas propuestas musicales. Unos, consideraron y conservaron las raíces rítmicas y los contenidos de la cultura Mapuche. Otros, incorporaron algunos instrumentos, el más común, la guitarra dándole una nueva estructura a las canciones ajustándose de alguna manera a los patrones establecidos por el sistema oficial y dominante. Esta propuesta ha tenido aceptación del público no mapuche, porque ahora las canciones están escritas en versos, en estrofas y tienen un principio y un fin. No se repiten varias veces una palabra. Ya no se improvisa la historia y para hacerla accesible a todo público, al cantarla se traduce una parte mínima... es la música mapuche emergente.

Nace la Música

La música, es la inspiración de un pueblo
que surge de la semilla de la tierra,
de la dulzura del agua, del respiro del aire
y del fuego que ilumina nuestras almas.
Somos melodía danzante con una identidad única,
de ser los seres protectores de esta Mapu indómita.

Andrea Nahuelpan Marín

3.2- *CANTO AL KULTRÚN*

Filꞑullé nga,
Flilꞑullé.
Witraniꞑ rumꞑtún:
Witraniꞑ rumꞑtún
Ngañi kawĩñ-kurra ka,
Ngañi kawĩñ-kurra ka,
“Těfa ngami:
Těfa ngami aliwén,
Těfa ngami aliwén.
Wintraniꞑyagł kai:
Wintraniꞑyagł kai
Węllin męu nga,
Węllín męu.
Nęlfün męu nga,
Nęlfün męu”.
Pipeꞑyé nga niꞑenęu
Epuehi nga ñukę ‘nai,

Filꞑu soy,
Filꞑu
Tęngo;
Tęngo
Mi kultrún,
Mi kultrún
“Es tuga:
Es tuga su madera,
Tuga su madera.
Tęnlo siempre presente:
Tęnlo siempre presente
En el espacio vacío,
El espacio vacío.
En la tierra,
La tierra”.
Mę están diciendo
Dos vęces la madre,

3.3- KURÜFTAYÜL

Wi wi wi...
Küpag magga
Küpag maggagülü kürüf mag
Küpag mag wiji kürüf mag
Küpag magga küpag waywɛn
Kürüf mag pikun kürüf mag
Küpag magga küpag mag
Wila wila wɛpury kachu
Magga wiji magga
Pikun kürüf am wiji kürüf
ʔm wila wila wikacu mag kacu
Makod malod wɛrpug kura
Magga küra mag
Wi wi wi...
Gamagga wiji kürüf mag
Wila wila wi...
Nonko nonko nonko lɛga
Nonko lɛga mamüɛjɛ
Gamamelɛga
Wi wi wi ...

Beatriz Pichi Malɛn

Canción Sagrada del Viento

Es hermoso cuando viene
El viento de la tierra cordillerana
Viene el viento del oeste
El viento del sur
El viento del este
El viento del norte
En su paso va pegando
(Contra los montes) el pasto!
Piedras amontonada...
Arranca los arbustos
Piedras desamontonadas.

Beatriz Pichi Malɛn

3.4 La Danza - El Modelo Sistémico del Movimiento Humano de Biodanza

“La danza, así como el canto y el grito, es una de las condiciones innatas del ser humano. El primer conocimiento del mundo, anterior a la palabra, es el conocimiento a través del movimiento. Es un sentido originario, la danza es un movimiento que surge de lo profundo del ser humano. La danza es movimiento de vida, de intimidad; es impulso de unión a la especie. La danza es un modo de ser en el mundo que representa una vía privilegiada de acceso a nuestra identidad originaria; es la expresión de la unidad orgánica del hombre con el universo. Esta noción de la danza como movimiento integrado es muy antigua y revela, a través de la historia, numerosas expresiones culturales como la danza primitiva”.

Rolando Toro A.

Los pueblos indígenas expresaban a través de su danza, su alegría, su tristeza y los sucesos de la naturaleza, mediante homenajes religiosos o profanos. Rolando Toro mencionaba que las danzas orgánicas, responden a movimientos naturales del ser humano, como la armonía musical, gestos arquetípicos los cuales están íntimamente ligados con la resonancia del cosmos. Su intención principal, era dejar movimientos funcionales que lograran una profunda conexión con la vida.

Es importante mencionar que nuestras emociones se reflejan en nuestro cuerpo, por lo tanto la demostración de ellas en el movimiento es como un lenguaje corporal. Cuando afloran las emociones negativas, nuestro cuerpo se contrae y nos alejamos del mundo; cuando son positivas, nuestro cuerpo se expande, “se abre” al mundo en general, porque nos acercamos más a nosotros... Las emociones nos delatan.

En el desarrollo del individuo es de suma importancia la organización e integración de sus movimientos. Cuando el cuerpo se encuentra en armonía se refleja una conexión entre el pensamiento, el sentimiento y el actuar, de lo contrario se evidencia, un cuerpo rígido, provocando así una disociación.

“Todos los movimientos humanos están organizados por la programación genética, cuya expresión se diferencia y se modifica a través del desarrollo ontogénico, mediante el aprendizaje, los impulsos de la conciencia y la interacción con los estímulos del ambiente”

Rolando Toro A.

La Biodanza nos propone restablecer la expresión de nuestros movimientos de vida, a través de las categorías del movimiento como: ritmo, coordinación, animación, agilidad, fluidez, equilibrio, elasticidad, flexibilidad, expresividad. Estas otras cualidades están entrelazadas entre sí. Al evaluarlas, hay que hacerlo dentro de una visión de conjunto.

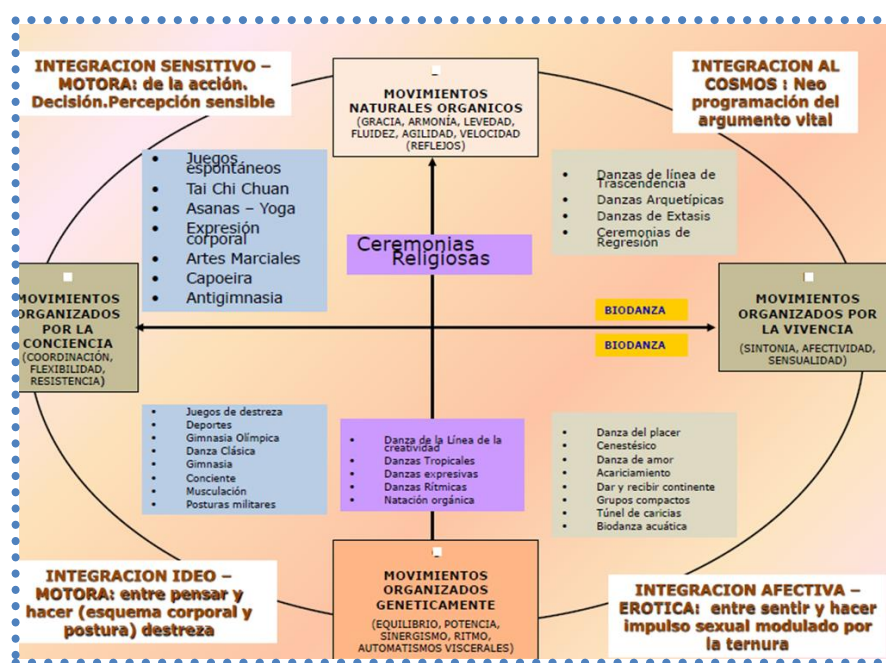
Hay que señalar, que estas cualidades del movimiento dicen relación con nuestra forma de movernos, de ser y de actuar en el mundo. Así es como expresamos nuestra

confianza en nosotros mismos, en los otros, apreciamos que la vida continúa y por lo tanto no la vivimos con tanta inquietud. Además ver la vida con optimismo, sin rechazar al otro. Ser capaces de soñar sin culparnos. Tener una actitud alegre, vivaz en la vida. Vivir en armonía con los otros y consigo mismo.

“Biodanza propone restaurar a las personas -masivamente- la vinculación originaria con la especie como totalidad biológica. Este punto de partida es indispensable para la supervivencia.” Rolando Toro A.

Es de esta forma como nuestros antepasados nos recordaban a través de la danza, la música y el canto la conexión con lo divino y sagrado de nuestro ser.

A continuación un cuadro de las **Distribución de las disciplinas dentro del modelo sistémico del Movimiento (Biodanza)**



Podemos observar en el cuadro lo siguiente: En el polo izquierdo nos encontramos con **Movimientos Organizados por la Conciencia** (coordinación, flexibilidad y resistencia).

En el cuadrante superior izquierdo podemos ver: los juegos espontáneos, Tai-Chi, las Artes Marciales, etc., las que con movimientos se combinan con el aprendizaje y la gracia - **Integración sensitivo motora** (acción, decisión, percepción sensible).

En el cuadrante inferior izquierdo aparecen los juegos de destreza, deporte, gimnasia etc., que combinan lo genético y lo consciente - **Integración Ideo- Motora** (entre pensar y hacer – posturas, esquemas corporales y destreza).

En el polo Derecho, se agrupan los **Movimientos Organizados por la Vivencia** (sintonía, afectividad y sensualidad).

En el cuadrante inferior, derecho están las danzas de placer cenestésico, danza de amor, acariciamiento, dar y recibir, etc., combinan lo genético y lo vivencial- cenestésico. Las que nos invitan a la **Integración Afectiva Erótica** (sentir y hacer impulso sexual modulado por la ternura).

En el cuadrante derecho superior, nos encontramos con aquellos movimientos que combinan las vivencias y la gracia por ejemplo: danzas transcendentales, arquetípicas, ceremoniales y de éxtasis, las cuales nos vinculan a una **Integración con el Cosmos**.

En el centro inferior nos encontramos con danzas tropicales, rítmicas etc., **Movimientos Organizados Genéticamente** (sinergismo, potencia, equilibrio, etc).

En el centro superior, los movimientos armónicos, levedad, agilidad, etc., **Movimientos Naturales Orgánicos**.

En la medida que nosotros hacemos consciente nuestro poder de expansión, vamos a restablecer el vínculo primordial con el universo, el cual nos conecta con el sentimiento intenso de unidad elevándonos así a una unión con nosotros mismos, con los otros, con la naturaleza y con el majestuoso universo.

3.5- Un ser musical

Somos un universo musical desde los comienzos de la historia de la humanidad. Nuestros ancestros fueron descubriéndolo y haciéndolo parte de sí mismo, convirtiéndonos en un pulso vibracional de las leyes rítmicas, ordenándose como un gran plan lo que nos transformó en una gran Sinfonía Cósmica.

La música en Biodanza, es un instrumento de mediación entre la emoción y el movimiento corporal, asequible a cualquier persona, la que pasa directo a la emoción, facilitándonos así, la expresión afectiva mediante la caja de resonancia de nuestro cuerpo, permitiéndonos la permeabilidad de nuestra identidad.

La música de Biodanza es rigurosamente seleccionada. Se complementa con los más de 250 ejercicios, creados especialmente para estimular el desenvolvimiento y expresión de los potenciales de vida del ser humano.

Nuestros pies y nuestro corazón rítmicos. Nuestras
manos son melódicas, como nuestro cuello y nuestras sonrisas.
La armonía, en cambio, hay que buscarla en el fondo de los ojos,
En el encuentro de miradas, donde se establece el circuito inicial,
El de la vida.

Rolando Toro Aranzada

IV.-Regreso al Origen

La regresión es una función natural del ser humano, con la posibilidad de remontarse hacia el pasado y conectarse con el origen. Sin esa capacidad ningún individuo podría sobrevivir.

La Biodanza nos propone regresar al origen o “Retomar el Mensaje”, a través de procesos de renovación como: actos de regresión y reprogramación, algo así como, una resonancia permanente con lo originario.

En la sesión de Biodanza, se emplean ceremonias de trance que invitan a abandonar la conciencia de identidad y entregarse totalmente, donde el grupo pasa a ser un útero contenedor, experimentando sensaciones de calor, seguridad y armonía nutricia.

Es así como ciertas ceremonias primitivas nos permiten volver a la fuente, al estado primordial anterior al aprendizaje.

4.1- Encuentro con la Muerte

En el año 1990 nuevamente mi madre y yo viajamos al sur. A mis 7 años de edad nunca me habían hablado de la enfermedad ni de muerte. No lo sabía...mamá estaba muy triste.

Un día frío y nublado llegamos al campo. La abuelita estaba en una silla, no hablaba y sus ojos ya no brillaban. Sentí mucha pena al verla. La visitaba en su dormitorio todas las mañanas. No sabía qué decirle, pero me hubiera gustado poder contarle lo feliz que fui cuando salíamos por las mañanas. Cuando abría los ojos, nos mirábamos profundamente y a veces ella lloraba. Fue difícil comprender, a esa edad, el sufrimiento que padeció por el tumor cerebral. Cuando llegó el día de su partida, la familia lloraba y como es tradición en el sur, ella se veló varios días. Durante esas noches, la observaba por aquel vidrio que nos separaba, pensando que volveríamos a cruzar nuestras miradas, más no fue así. No recuerdo haber llorado, pero sí me absorbió el silencio y la soledad, después de haberla dejado en su nueva casa.

Observaba cómo cambiaba cada espacio de ese pedazo de tierra. Las flores que tanto cuidó, morían. El lugar tenía otro color, otro olor, algo faltaba.... Fue aquel momento donde la vida me presentó a la muerte.

Pasaron muchos años desde aquel acontecimiento, hasta que un día la vida me regaló la oportunidad de recordar por un instante a la abuela. Así fue: en mi trabajo nos enviaron a realizar una convocatoria a un sector de la ciudad. Era una más de tantas, pero esta vez fue diferente. Me acerqué a la puerta para realizar la invitación y al abrirse, emanó el olor de la casa, que me hizo volver a la inconfundible cocina de la abuela. Ahí estaba una anciana de humildes ojos, mirándome nuevamente. Me emocioné al verla. Por un instante sentí una lluvia de nostálgicos recuerdos de mi niñez. Ya no sabía a esas altura, por qué había golpeado la

puerta. La viejecita me miró y me preguntó si quería un vaso con agua... No me salieron palabras...

Es que la vida se encarga de mostrarnos una y otra vez que estamos unidos por circunstancias. Jamás pensé volver a sentir esa emoción ante un simple olor, que me despertó a esa realidad tan añorada y lejana... Qué gratitud experimenté ante este episodio, ante el encuentro añorado de mi querida Abuela... y recordarme una y otra vez la capacidad maravillosa del ser humano de volver a nuestros orígenes.

4.2- El encuentro con las raíces de mi Padre

En cada viaje que realizo al Sur de Chile me afloran muchos recuerdos y sensaciones. Esta vez viajamos junto a mi marido a visitar a mi papá Lorenzo, que actualmente vive en Nehuentue, Temuco. Camino al encuentro con Papá, pensaba cómo sería aquel lugar. ¿Sería como lo imaginaba? Cuando había momentos de tranquilidad, nos contaba cómo era su vida en el campo. Fue entretenido imaginar cada detalle que nos relataba, ¡que felicidad...!

Llegamos muy temprano al pueblo, el frío y el viento nos congelaban la nariz. Ahí estaba mi papá muy contento, esperándonos. Pronto nos invitó a conocer el pueblo, donde la libertad y tranquilidad se respiraba. Los vecinos salían al encuentro del saludo. Luego llegamos a una casa de unos parientes, quienes nos llevarían a conocer **Müñkul**- el que recibe muchas aguas de los esteros, vertientes y que pasa por todas partes - **Humedal**. Allí, mi padre había vivido junto a mis abuelos, que jamás conocí, ya que ellos habían fallecido cuando papá era pequeño. Mientras cruzábamos el río en el pequeño trasbordador, el contraste de los cerros, la vegetación, el río y el mar, nos transportaba a un pequeño paraíso abundante. Desembarcamos hacia un camino de pinos, donde a lo lejos podíamos ver el cerro de Müñkul, rodeado de una vegetación diversa y en algunos sectores escasa. Llegamos a los faldeos del cerro, donde un hermoso ciprés nos recibió..., quién pensaría que bajo este árbol mi abuelo había construido su casa... ¡Qué emoción el estar en aquel lugar donde mis ancestros caminaron!



Subimos el cerro de abundante hierbas y árboles frutales. Me sentía con gran vitalidad, respiraba incansablemente cada olor, ¡qué lugar más bello..! En el mirador se lograba ver a lo lejos, cómo las olas del mar llegaban a la orilla... el viento y las pequeñas gotas de agua que caían si cesar en mi rostro. Qué espacio ideal para pensar, sentir el torbellino de emociones que cargamos día a día.

Una vez que descendimos de ese lugar sagrado, visitamos a otros parientes que viven ahí, quienes formaron la Comunidad Mateo Nahuelpán – lleva el nombre del abuelo de mi Padre -fundada en el año 2012 por la familia, con el fin de realizar un rescate ancestral de todo el conocimiento de los abuelos. Cabe destacar que mi abuelo llegó el año 1800 a esta hermosa tierra. Hay realizan diferentes ceremonias y actividades en pro de la comunidad, transformándose en protectores del Humedal de Müñkul.

Finalmente, quería que la despedida con mi padre fuera lo más alegre, pero era imposible... conversamos y reímos mucho. Al momento de llegar el bus, cerramos ese inolvidable viaje en un caluroso y contenedor abrazo. Gracias Papá

Gracias por sentir la energía maravillosa de mis abuelos,
Juana Huicabal Millaqueo y Juan Nahuelpán Llancaleo,
que abrieron las puertas de aquel lugar sagrado.

V.- El Conflicto Mapuche

A la llegada de los españoles en el siglo XV, al sur de Chile, el pueblo Mapuche mantuvo una lucha constante ante el genocidio provocado por el poderío español, que en su afán de conquistar nuevas tierras, cometieron reiteradas aberraciones, se apropiaron de la tierra por medio de la violencia, provocando muchas muertes y una pérdida considerable en la cultura Mapuche. Fueron varios siglos de crueles abusos y batallas interminables. Además dejaron plagas, pestes y enfermedades desconocidas para la época.

Desde que se inició la República, los chilenos consideraron –en el papel- a la región Mapuche y a sus habitantes, ciudadanos con los mismos derechos y deberes, pero el gran anhelo por la independencia Mapuche y el deseo de recuperar sus tierras ancestrales, eran un grave problema para la República: sentían amenazada su soberanía y poderío económico, social y político..

En 1862 los Mapuche fueron incorporados en forma definitiva a la soberanía Chilena, y sometidos a la autoridad del Estado. En ese entonces se integraron nuevas tierras al mercado agrícola. Fueron 19 años de invasión a sus tierras y a su gente. Así, los chilenos avanzaron desde el Bio Bio, por Malleco, fundaron Algol y siguieron hasta el río Traiguén. Estas arremetidas se detuvieron, porque estalló la Guerra del Pacífico. Se fundó Temuco, se refundó Villarrica. Posteriormente el pueblo mapuche se subleva: una verdadera Guerra de liberación nacional; fueron doblegados militarmente, concluyendo la Guerra Colonialista.

La conquista chilena, tras el despojo de las tierras ancestrales, se interesó por poblar dichos territorios y para ello trajeron colonos. Así fue como redujeron a la población, a través del exterminio generalizado y liberaron con ello, para sus intereses y fines comerciales esas Tierras ancestrales y sagradas del pueblo mapuche.

Desde 1884 hasta 1927, el Estado entregó 2918 Títulos de Merced que abarcaron aproximadamente 526.000 hectáreas: equivalía menos que el 10 % del territorio Mapuche original. Es a partir de entonces, cómo el pueblo Mapuche se dispersa frente al poder chileno. Aquéllos que quedaron trataron de resistir el aniquilamiento total y rescatar su cultura.

Los Mapuches fueron aislados geográficas, social y económicamente. Vivieron en la miseria generalizada. A partir 1931 hasta la década del 80, el afán del Estado fue dividir la comunidad y transformar en propietarios individuales a sus ocupantes y por consiguiente, poder regular las relaciones entre individuos y la autoridad. Con la excepción del periodo entre 1967 a 1973, en que se les incorporó al proyecto nacional de Reforma Agraria, especialmente en el gobierno de Salvador Allende, que proponía devolver las tierras usurpadas al pueblo mapuche e incorporarlo como una cultura valiosa a la sociedad chilena.

Somos testigos que desde comienzo del siglo XIX, la sociedad mapuche era distinta a la que conocieron los españoles en los siglos anteriores.

Actualmente, la mayor parte de los Mapuche viven en las ciudades - debido a la presión demográfica sobre el escaso suelo y la miseria que provoco esta situación – Los Mapuche habitan principalmente en la región Metropolitana. En la IX Región han permanecido menos. Generalmente habitan campamento y poblaciones en situación

paupérrima, acceden a los trabajos más mal remunerados y sufren la estigmatización y el racismo de la sociedad chilena que aún les continúa discriminando.

Los datos demuestran las consecuencias nefastas de una política etnocida, que aún así no han exterminado el anhelo de una cultura que se niega a renunciar a su identidad y a morir como pueblo.

Los Conflictos Mapuches

Hoy el problema Mapuche, radica en la apropiación de sus tierra por grandes empresas forestales que han provocado una gravísima alteración en el ecosistema regional. Se ha demostrado que el conflicto se ha agudizado entre las comunidades y las empresas forestales, con nefastas consecuencias de tipo social y ecológica, provocados por la expansión forestal en Arauco y Malleco- cuyos límites son las tierras mapuches -. Los bosques nativos están desapareciendo paulatinamente; se talaron indiscriminadamente bosques que protegían cuencas y caudales de agua; se desecaron las vertientes y por consiguiente se alteró los flujos hídricos, disminuyendo la disponibilidad de aguas locales, afectando con ello la agricultura de las comunidades, como también el consumo humano y animal.

Las plantaciones forestales, han provocado un empobrecimiento en la diversidad y disponibilidad de alimentos a las familias mapuches. Ya se dijo que talaron grandes extensiones de bosques, muriendo liebres, conejos y roedores – típica fauna local - al envenenar las áreas de plantaciones de pino evitando que ellos las destruyeran. Provocaron estragos en la agricultura mapuche – con los pesticidas para el control de plaga y malezas – afectando los cultivos de las familias mapuche.

Se han expulsado a muchos mapuche de los fundos, quedando desempleados y a los que trabajan por temporadas les redujeron su salario.

Las movilizaciones mapuche, están encaminadas a recuperar las tierras y la autonomía como pueblo. En su cometido, algunas de sus acciones son la lucha contra las forestales, la toma de fundos, la quema de maquinarias, el corte de puentes, la ocupación de caminos, el ataque de campamentos de trabajadores forestales. Estos son los acontecimientos que han situado al pueblo mapuche en la palestra pública.

Es innegable que las empresas forestales son una especie de símbolo dominante del modelo neoliberal.

Entre las propuestas y demandas del pueblo mapuche, están:

- ❖ Reconocimiento constitucional como pueblo, como Nación Mapuche.
- ❖ La comunidad exige la devolución no sólo de las Tierras comprendidas en los Títulos de Merced sino que también de las “Tierras Antiguas” que están en manos de grandes empresas forestales.
- ❖ La demanda por autonomía: Vivir libremente en sus territorios, con una buena calidad de vida – como sus antepasados -.
- ❖ Una representación política propia.
- ❖ La aprobación por parte del Estado Chileno de los Convenios Internacionales, aplicables a los problemas indígenas, especialmente el Convenio 169 de la OIT - Organización Internacional del Trabajo.

El gobierno al enfrentar las movilizaciones de las comunidades mapuches, ha respondido de 3 maneras:

- ❖ A través de la militarización del territorio mapuche en conflicto, con accionar de carabineros – policía y de los tribunales de justicia, como una forma de represión.
- ❖ “Apaciguar” el conflicto entre el pueblo Mapuche y las empresas forestales, en declaraciones difundidas por la prensa.
- ❖ Implementar “Los Diálogos Comunales” al comprobar que los 2 anteriores fracasaron.

Hay que destacar que el 5 agosto de 1999, cuando Eduardo Frei - Ruiz -Tagle, era Presidente de la República, la respuesta del gobierno a la demanda, se efectuó después que él se reunió con varios mapuche en la Moneda y allí presentó un programa de trabajo, considerando entre otros puntos:

- ❖ Reconocimiento constitucional de nuestra cultura ancestral.
- ❖ Ratificar del convenio 169 OIT.
- ❖ Nuevo trato de apoyo integral al desarrollo de nuestra cultura ancestral.
- ❖ Coordinación sistemática y multisectorial del Estado para implementar una política indígena de nuevo trato y desarrollo.
- ❖ Reprogramación y condonación de deudas indígenas, destinada a favorecer fundamentalmente a la población indígena de escasos recursos endeudada con INDAP – Instituto de Desarrollo Agropecuario -.

Solamente los dos primeros acuerdos, han sido considerados, los demás continúan pendientes.

A fines de 1980, se conoció “Pacto de Nueva Imperial”, que fue un acuerdo del movimiento mapuche con los partidos de la Concertación. Legalmente equivalen a “Ley Indígena”. Además se creó la CONADI – Corporación Nacional de Desarrollo Indígena-. Los mapuches creyeron que este organismo los representaría y velaría por sus derechos, pero no fue así.

Se sabe que dicho pacto está roto desde hace años. Que la CONADI no cumplió sus objetivos por la intervención directa del Gobierno, ya que la política ha sido contraria a los intereses de los Mapuche y se ha privilegiado a las Empresas Forestales. El Estado ofreció pequeños paliativos para mantener quieta a la población Mapuche.

En ese entonces, la población no mapuche y la prensa internacional demostraron apoyo y comprensión por la causa mapuche, es decir, la ciudadanía “formó” su propia opinión, más allá de los contenidos presentados por los medios de comunicación dominantes.

Las organizaciones mapuches desde la década de los 80, han insistido que lo medular del conflicto dice relación con el reconocimiento. “... El tema del reconocimiento de los mapuche tiene una carga que puede ser superada en el tiempo, lo que permitiría que al fin ellos pudieran gozar plenamente su calidad de ciudadanos. Pero para ello también se requiere de una sociedad tolerante y respetuosa con la diferencia, una sociedad pluralista que respete y valore la diversidad”. CEME 2005.

Hay 3 formas de búsqueda del reconocimiento en el seno del pueblo mapuche:

- ❖ **La campesina**, detectada en las demandas y también en las movilizaciones. Se reconocen como pequeños campesinos empobrecidos.
- ❖ **La étnica**, a través de la lengua, la memoria y las creencias religiosas mapuche.
- ❖ **La etnonacional**, la construcción de una Nación Mapuche, lo cual significaría reformular el concepto unitario del Estado – Nación chileno, por uno de tipo multinacional. Esta visión continúa planteándose por numerosas organizaciones e intelectuales mapuches.

Hoy, esta realidad, obliga al Estado Nacional Chileno, a reformular nuevamente su vínculo con la sociedad mapuche.

Canción: Cinco Siglos Igual

Solidez sobre ruinas, sangre en el trigo
rojo y amarillo, manantial del veneno
escudo heridas, cinco siglos igual.

Libertad sin galope, banderas rotas
soberbia y mentiras, medallas de oro y plata
contra esperanza, cinco siglos igual.

En esta parte de la tierra la historia se cayó,
como se caen las piedras aun las que tocan el cielo
o están cerca del sol o están cerca del sol.

Desamor desencuentro, perdón y olvido
cuerpo con mineral, pueblos trabajadores
infancias pobres, cinco siglos igual.

Lealtad sobre tumbas, piedra sagrada
Dios no alcanzó a llorar, sueño largo del mal
hijos de nadie, cinco siglos igual.

Muerte contra la vida, gloria de un pueblo
desaparecido es comienzo, es final
leyenda perdida, cinco siglos igual.

En esta parte de la tierra la historia se cayó
como se caen las piedras aún las que tocan el cielo
o están cerca del sol o están cerca del sol.

Es tinieblas con flores, revoluciones
y aunque muchos no están, nunca nadie pensó
besarte los pies, cinco siglos igual.

León Gizeo

1.3 Biodanza y Acción Social

“La acción social es una forma de rehabilitación existencial. Se trata, por lo tanto, de una rehabilitación no sólo socio-económica sino que abarca también el estilo de vida, los trastornos motores y mentales, y las formas de vinculación interhumana, modificando la estructura misma de la cultura vigente, sus valores: la actitud elitista, lo competitivo, la falsa idea de triunfo, la discriminación social y, en gran medida, las metodologías educativas que tienden a mantener la patología cultural.”

Rolando Toro Araneda

Biodanza, propone un cambio integral de los estilos de vida, mediante un programa de Acción Social, que describe lo siguiente:

Programa de Acción Social

1. Introducir en nuestro estilo de vida agonista, elementos de contacto que restablezcan los núcleos innatos de vinculación.
2. Demolición de los tabúes sexuales, políticos, religiosos y psiquiátricos.
3. Revinculación vitalizadora con la naturaleza y participación en la defensa ecológica.
4. Estimular la creación de voluntariados para hacer cursos de Biodanza para niños, ancianos, enfermos psiquiátricos y personas con trastornos motores.
5. Ayuda activa a las minorías etnográficas, a los grandes sectores sociales víctimas de explotación, a los grupos marginalizados y discriminados.
6. Defensa decidida de los derechos humanos.
7. Unificación de todas las fuerzas económicas, sociales, políticas y científicas en torno a la protección de la vida.
8. Introducir la educación Biocéntrica como mediación en los programas de enseñanzas de la escuela tradicionales, con el objeto de reeducar la afectividad y estimular la creatividad de niños y niñas.

Hoy en día muchos facilitadores han hecho un trabajo arduo para dar a conocer este maravilloso sistema de Biodanza. Las entidades públicas y privadas se han sumado poco a poco a efectuar cambios significativos en el cuidado de sus equipos de trabajo, mediante talleres que refuerzan las relaciones interpersonales. También se han adherido a este sistema los Club de Adultos Mayores, Juntas Vecinales y muchas otras organizaciones interculturales.

Es así, como el objetivo primordial de la Acción Social, es poner a disposición herramientas esenciales para el bienestar - tanto físico como emocional - a las diversas comunidades o grupos marginados. En este caso, hablaremos de sugerencias e ideas para unirnos en pro de las comunidades indígenas Mapuche:

- ❖ Los facilitadores de Biodanza, deberíamos conocer, profundizar en la cosmovisión de los pueblos originarios, con el fin de acercarnos a su realidad cotidiana; en este caso, a través de las organizaciones Mapuche, complementando su sabiduría milenaria con la Biodanza, provocando una integración entre el conocimiento ancestral y el despertar a nuevas formas de comunicarnos, mediante la música y el movimiento, recordando el verdadero sentido milenario que yace en cada uno de ellos/as.

Los Mapuche, como se ha descrito anteriormente, han vivido en un constante conflicto, endureciendo su carácter, afectando la armonía de su identidad, lo que ha conllevado a diferentes disociaciones como: el maltrato, el alcoholismo, entre otras.

Es de suma importancia llegar a estas comunidades, ya que gracias a ellas hemos prevalecido, porque han entregado su vida para cuidar y preservar parte de nuestro territorio, donde hoy respiramos y admiramos la belleza de esas Tierras.

Además, a través de la Biodanza, despertamos en ellas otras formas de expresión: el poder de la palabra y el accionar- que es defensa comunitaria – para enfrentarse a esta injusticia social.

- ❖ Es prioritario para desarrollar este objetivo incluir, en la malla de la Formación de Biodanza, el módulo acerca de los Pueblos Originarios de nuestro país, permitiendo con ello visibilizar y reconocer la existencia de éstos, reafirmando también nuestra identidad.
- ❖ Establecer un nexo mediante las consignas, la música y la danza - en Talleres de Biodanza - con instituciones gubernamentales, empresas privadas, organizaciones y otros, reafirmando su valor y su legado cultural.

El poder de un Facilitador es la palabra, que ayuda a inducir vivencias, pero también despierta la conciencia acerca de nuestro comportamiento en la sociedad. Es ahí, donde nosotros cumplimos una tarea relevante en los grupos donde facilitamos, dándoles a conocer - mediante la danza y actos de humanidad: rondas, posiciones generatrices y otras, más evocando a nuestros pueblos originarios - la importancia que ellos tienen en nuestra sociedad y por qué debemos respetarlos y cuidarlos.

Como facilitadores de Biodanza, nuestra gran misión, es despertar a esta sociedad, al **Respeto por la Vida**, con el poder de la música, de la danza, vinculándolas con lo sagrado.

CONCLUSIÓN

Cuando la vida me invita a escudriñar un mundo nuevo, que permanecía quizás en mi subconsciente, hoy me lo regala con todo esos dones que el Cosmos “ha instalado” en este Mundo, que desde siempre ha estado allí, del cual algo conocí y se me grabó en mi corazón de niña, para más tarde aflorar con la fuerza de mi juventud, porque mis sueños se hicieron realidad con una experiencia de vida, que me permitió acercarme a mis ancestros y saber ciertamente “quién soy yo”. Ha sido un redescubrirme, un revalorarme, un identificarme con los míos que duermen en el Sur de Chile.

El inicio y el término de mi monografía, fue un viaje al encuentro con mis antepasados. El recuerdo imborrable de mi querida abuela Clorinda Inglés Mariman que, a través de sus enseñanzas en el cuidado de la Tierra, me brindaron la posibilidad de una comunicación genuina con lo desconocido.

Recorrer las tierras de mis abuelos paternos, fue un baño de sabiduría y reconocimiento ante el pueblo Lafquenche, que prevalece gracias al inmenso esfuerzo que realiza la comunidad Mateo Nahuelpán, rescatando el conocimiento milenario, colocándolo a disposición de las nuevas generaciones, las que actualmente han convertido el Humedal de Mũñkul en un verdadero centro ecológico, albergando diferentes tipos de flora y fauna silvestres, algunas en peligro de extinción.

Es relevante destacar, cómo nuestros pueblos originarios, dan cuenta de la unidad - donde todos los elementos se encuentran interrelacionados - de esta forma, ninguno existe sin la presencia del otro. Así por ejemplo, nos encontramos con el Día y la Noche, el Sol y la Luna.

Las ceremonias y danzas, dan a conocer el sentido originario de la vida y cómo dignifican los procesos de la Naturaleza. Es admirable cómo nuestros ancestros, ya tenían el sentido primordial de cuidar la Vida. Cabe mencionar que a partir de esta búsqueda puedo corroborar aún más, el trabajo que debemos ejercer en las comunidades, mediante una investigación que de seguro nos sorprenderá, de las maravillas que yacen en cada pueblo.

Es lamentable que aún hoy los cambios sociales, continúen basándose en el poderío político económico. Las personas poco importan en una sociedad donde lo más importante parece ser el dinero. Nos cegamos a una realidad dolorosa, sin cuestionarnos el acontecer nacional, siendo cómplices silenciosos. Transgredimos no sólo a la gente de la ciudad, sino también a aquellos grupos indígenas que, han luchado por siglos en preservar y cuidar la Naturaleza.

Somos una sociedad individualista y enferma, cuyo factor predominante es la ignorancia e invisibilización de nuestras raíces, porque rechazamos aquellos patrones y no valoramos la gran diversidad que somos, ante la fortuna de tener la riqueza más grande de un país: las culturas **Indígenas**.

Todo ha sido posible gracias a la Biodanza que, reavivó cada uno de mis potenciales genéticos, abriendo mis sentidos y mostrándome lo notable y grandiosa que puede ser nuestra vida. Si tenemos la capacidad de crear un mundo mejor para nosotros, tendremos el coraje y la satisfacción de hacer realidad este nuevo paradigma de Amor.

*Biodanza, gracias por llegar a mi vida
y permitir la manifestación de mis ancestros.*

4.- BIBLIOGRAFÍA

- **Cayumil Calfiqueo**, Ramón: “La Música Mapuche: Universidad Mayor de San Simón. Bolivia –La Paz, 2001.
- Frías Valenzuela**, Francisco: “Manual de Historia de Chile desde la Prehistoria hasta 1973”, primera Ed. 1986, Edit. Antártica, Santiago - Chile, 1995
- **Grebe Vicuña** María Ester: -“El Kultrun Mapuche un Microcosmo Simbólico”.- en Revista Musical Chilena, Santiago – Chile 1973.
- **Hay L**, Louise; - “Gratitud”- con la colaboración de sus Amigos- Editorial Urano, Santiago-Chile.
- **Ladino Curiqueo** Manuel: -“Manual básico de cultura MAPUCHE”.- Ed. Cuarta, Santiago-Chile 2014.
- **Pozo Menares**, Gabriel – **Canio Llanquino** Margarita: - “Wenumapu Astronomía y Cosmología Mapuche” – Edit. Ocho Libros, Santiago- Chile 2014.
- Toro Araneda, Rolando**: - “Biodanza”– Edit. Cuarto Propio, Santiago – Chile, 2009.
- Toro Araneda**, Rolando; - “El Principio Biocéntrico – Nuevo Paradigma para las Ciencias Humanas La Vida como Matriz Cultural” - Edit. Cuarto Propio, Santiago - Chile 2014.
- **Toro Araneda**, Rolando: - Libro International Biocentric Foundation – Definición y Modelo teórico de Biodanza.
- **Toro Araneda**, Rolando; - “Éxtasis del Renacido” - Poemas – Segunda Ed. Edit Galac, Caracas- Venezuela 1992.
- **Toro Araneda**, Rolando: “La Inteligencia Afectiva - La unidad de la mente con el universo” – Primera Ed, Edit. Cuarto Propio, Santiago – Chile 2012.
- **Toro Araneda**, Rolando, - Módulo de Biodanza y Acción Social, 2009.
- **Toro Araneda**, Rolando, - Módulo de Movimiento Humano, 2009
- Gieco, León Disco “El vivo de León”- EMI, 2003
- Malen Beatriz Pichi; Disco “Plata” 2000- *Compact disc digital audio*
- http://idiomayculturamapuche.blogspot.cl/2012_11_01_archive.html
- <https://poetassigloveintiuno.blogspot.cl/2012/02/5922-eliana-pulquillanca.html>
- http://unocaediezselevantaran.blogspot.cl/2008_03_09_archive.html
- <https://www.youtube.com/watch?v=cpBUQ6vtfoI>

ANEXOS

Glosario:

- ❖ **Antü – Sol - generador de la vida y fuente de energía.** Controlador de la Naturaleza. Es el Padre originario ancestral. No se le veneraba como un dios, sí como una fuente infinita de energía que permite la sobrevivencia terrenal.
- ❖ **Quillen o Küyen – la Luna** – considerada madre controladora de espíritu de las aguas y de lo femenino, protectora de los sueños y testigo de la lucha que el Mapuche tiene permanentemente con las fuerzas negativas. Tiene una estrecha relación con la mujer mapuche, porque controla el ciclo de fertilidad de ésta.
- ❖ **Guangelen o Wangelen – las Estrellas o Soles** – que se encuentran en otras dimensiones y ejercen influencias, como parte de un todo armónico.
- ❖ **Toqui Cura – los Meteoritos** – la caída de algunos de ellos era de buen augurio, pues representaba un destino poderosamente positivo.
- ❖ **Huica Ca Leufu- Vía Láctea** – Lugar donde se encuentra nuestro Nag Mapu – Tierra – y los sabios lo veían como un gran río aplastado por un guerrero ancestral, quién venció a las fuerza negativas que había logrado trascender a principio del todo, el origen del universo.
- ❖ **Gul Poñy – Constelación de las Pléyades** – regía la producción de cereales, leguminosas y tubérculos.
- ❖ **Punon Choique - Constelación de Orión** – lugar mágico y sagrado. Era estudiado por los conocedores e iniciados, en las ciencias ocultas Mapuches. A través de la experiencia mística de la danza, se efectúa un vuelo místico de comunicación con lo absoluto, donde se pierde la noción del tiempo y aparecen seres y personas ancestrales, que otorgan un poder sinigual, enseñan cómo ampliar el sentido del ser, más allá del horizonte visible.
- ❖ **Hueno Mapu – el Universo, el Cielo** – territorio habitado por los antepasados. Allí llegaremos quiénes no transgredamos las leyes y el orden natural de las cosas, convirtiéndonos en halcones o cóndores del sol.

POEMAS MAPUCHE

La Poesía Mapuche, es el resonar del corazón de un pueblo expresando el mensaje maravilloso de su cosmovisión, pero también de aquellos sucesos desafortunados, ante la lucha implacable que han debido mantener y los costos ancestrales que han dejado ... la poesía se ha transformado en un testimonio viviente para las nuevas generaciones...

NACÍ

*Nací en la tierra,
en el mar,
en la cumbre de una montaña
donde cada madrugada,
se respiraba el pulso de las vertientes azulinas
que brotaban de las venas ancestrales.
Nací del pasto firme que subió a mis sienes
y se cobijó en el alma de nuestro suelo.
Y fui niña danzando en lakutun.
Mis manos amoldaron el trigo,
el huso, la rueka, el telar
abrigaron mi cuerpo.
Y con las hebras del Foqui,
cogí una estrella para volar.*

Eliana Pulquillanca

EL HOGAR MÍO

El hogar mío es una larga extensión
de colinas amarillas
alegre y empobrecida.
Duermo y despierta cada día
entre los brazos de mi Nación:
el uno fuerte y distante
de relámpago coronado
en silenciosas noches de verano;
el otro arrulló mis primeros sueños
y recibió mi carne extenuada
que cayó en la profundidad de su calor
en mi primera juventud
cuando el trigo empezaba a florecer.

El hogar mío es una larga extensión
- con culbras dormidas en su cuerpo-
de árboles poblado.

Yo jugué sobre el lomo de Xeng Xeng todos los días.

Los cuerpos de los padres de mis padres
me observan callados
y acarician el paso de mis pies de cada mañana.

El hogar mío en una extensión de sentimientos
con olor a humedad
que me esperan en la distancia
con sus pájaros que miran inquietos hacia el norte
y las voces que me piden regresar.

Erwin Quintupil

ES MI PALABRA

*Mis palabras son simples,
no llevan serpentinadas.*

*Mis poemas son réplicas de un pueblo valiente,
mi palabra es camino pedregoso.*

Yo canto el dolor de los árboles cortados.

*Mi canto florece como foye,
es agua que fluye del Lafkenche.*

*Mi palabra es sol, es lluvia, tormenta
es sendero de invierno.
Es tierra... simplemente.*

*Mi palabra es sureo,
es semilla que se para en el cemento,
es trueno que hiere al racista,
es lágrima que se une al Bío-Bío.*

*Yo hablo de la lucha,
de la fuerza,
de la rabia retenida,
de la paciencia colmada.*

*Me duelen los golpes que en Lumaco
azotan el rostro de mis hermanos.
Es mi sangre la que brota.
En Traiguén los abuelos bosques,
han sido reemplazados por pinos y eucaliptus,
que secan el agua, enferman la tierra.*

*En Bleu-Bleu los espacios a recuperar,
los azota la furia policial.*

Eliana Pulquillanca

WIÑOL TRIPANTÜ

*Tę acercas madura,
descansas, respiras,
rotando de bodas con el sol.
Cúpulas de energía.*

*Traes en las entrañas madre tierra,
hermana, amiga, abuela, mujer fértil,
semillas, ellas brotarán...
Y cuando el ciclo llegue otra vez a su fin,
nuevos espermios cabalgaran por las monturas
de tu cuerpo.
Uniendo lazos de vida,
en etapas del renacer.*

Eliana Pulquillanca

Por qué escribo poemas

*Porque las puertas se abren a las puertas
porque los muros parecen libros con historias ocultas*

*Y las ventanas son los nidos
del viento.*

*No hay demasiada distancia
En la distancia
Distancias como huevos chinos
abriéndose hacia adentro*

*Y si no lo dijera con palabras
lo diría con gritos
y yo sería el habitante del grito.*

*Escribir...
ni dolor ni alegría
sólo ebriedad
donde descubro mis vestigios
mis ropas viejas*

*boletos de viaje
pasiones imposibles.
Cuando escribo "el mar"
Estoy fundando el otro mar.*

Rolando Toro Araneda

Invencibles

Aún sin esperanzas
tenemos todo la esperanza
pues somos más tenaces
que el mar contra los arrecifes

Aun despedazados
Tenemos la integridad
Pues la muerte es el menor de
Nuestros males.

Y sabemos renacer
como las salamandras

Aún abandonados solos y perplejos
tenemos la esperanza absoluta
Nuestros fracasos nos tornan invencible.

Rolando Toro Araneda

Estamos Juntos

No comprendí lo que querías decirme
cuando te despediste
en la puerta de mi casa
“Hay algo que no puedo formular en
Palabras...
Soy parte de ti, me estoy poniendo vieja”
En ese momento No comprendí
pero yo sé
(siempre lo supe)
que somos dos viajeros
en el mismo
destartalado ómnibus
del universo.

Rolando Toro Araneda

Pinturas, Fotografías

Una muestra de la inspiración de algunas amigas, acerca de la Cosmovisión Mapuche.



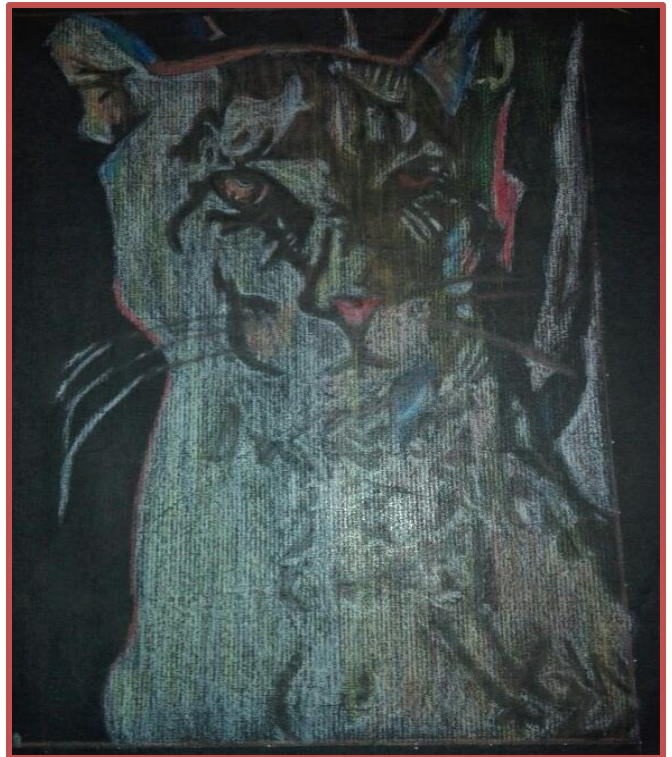
Lizette Valenzuela Figueroa – México
“El Nacimiento”



Laura Leguat González – Chile
“El Linaje”



Claudia Pastenes Manríquez – Chile
“L a Magia de la Naturaleza”



Ricardo Poblete Muñoz - Chile
“La fuerza del Mapuche”

Nahuelpan - León y Puma